



FINSKA, LÅNG LÄROKURS 19.3.2018

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 3.2, 3.5, 6, 9.2, 9.3, 11 och 12.3 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det digitala provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

<https://www.ylioppilastutkinto.fi/sv/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilken uppgiften 19 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i Studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

Innehåll i fullpoängssvar

Manuskript för produktiva svar

Poängsättning av provet

Övrigt att beakta i bedömningen

Innehåll i fullpoängssvar:

- 1.1. Köyhissä maissa se on tarpeen sanelemaa
- 1.2. Siitä voi onnistua saamaan pientä voittoaakin
- 1.3. Sitä voi tehdä monenlaisella tavalla
- 1.4. Sen sopivuuteen viljelymenetelmää ajatellen

- 2.1. Se on paikallinen versio esikuvastaan

- 2.2.





2.3.



2.4. Siellä kävijä saa uudenlaisia elämyksiä

2.5. Siellä on ennenkin uskallettu kokeilla uutta

3.1. Esittämismahdollisuuksien lisäämistä

3.2. det tekniska kunnandet, klippningen är smidigt gjord / att de framskrider smidigt, manusen/manuskripten är välgjorda. (3 av dessa) (3 p.)

3.3. Se on yhtä tasokasta kuin ulkomailla

3.4. Elokuvia tuotetaan enemmän kuin koskaan ennen

3.5. de påverkar varandra (2 p.), produktionsmässigt har de smält samman (2 p.)

4.1. Hän tunsu kohdanneensa samanhenkisen ihmisen

4.2. Tämän ilmaisutapa

5.1. suhtautuvat siihen palvovasti

5.2. toteutus on osajien käsissä

5.3. riehaantuvat bändin alkaessa soittaa

5.4. tehdä musiikkia vilpittömällä mielellä

6.1. hörde spåren till ett stort kattdjur (2 p.) som inte hör till Finlands natur (2 p.)

6.2. liknande spår/ spår av ett stort djur (2 p.) på andra ställen (2 p.)

6.3. skulle bli feta/ inte skulle svälta (3 p.)

6.4. de fick nog av friheten (3 p.)

6.5. den blev skrämmd av korna (2 p.) när den slapp ut på bete (2 p.)

6.6. den var medvetlös (2 p.) och hade bara ett horn (2 p.)

7.1. Hän pitää sillä äänensä auki

7.2. Ne kuvaavat odottavan tunnetilaa

7.3. Petran opinnäytetyöhön

8.1. Hän halusi lähestyä turvallisuusaihetta toisesta näkökulmasta

8.2. Kannustaa lapsia käyttämään turvallisuusmateriaalia

8.3. Palomiehenä toimimisesta

8.4. Siinä joudutaan odottamattomiin haasteisiin



- 9.1. on osoitus kirjamaun muuttumisesta
- 9.2. De ser lika ut till det yttre. (2 p.) De är hjältar av sin egen tid. (2 p.)
- 9.3. I Runebergs värld identifierade människorna sig med nationalistiska ideal. (2 p.) Potters värld är individualistisk. (2 p.)
- 10.1. Kriisiajan poikkeustoimista
- 10.2. Osa valtion laitoksista suhtautui siihen kielteisesti
- 10.3. Syyksi ilmoitettiin
- 10.4. Vakavia sairastumisia
- 10.5. komissio ei toistaiseksi aio kajota kesäaikaan
- 10.6. Väärinkäsityksestä
- 11.1. Helsingfors och Tallinn skrev under ett samarbetsavtal (om en tunnel under vattnet) (2 p.)
Många arkitekter har skapat visioner av tunnelns eventuella påverkan på stadsbilden (i Tallinn) (2 p.)
- 11.2. Gamla stans betydelse som centrum minskar. (2 p.)
Nya köpcentrum uppkommer utanför stan. (2 p.)
- 12.1. Se herätti kiihkeitä mielipiteitä
- 12.2. Ostajat luottavat väriin lähteisiin
- 12.3. De beaktar socker- och fetthalter i baslivsmedel (3 p.)
I delikatesser / god mat accepterar de hur mycket socker och fett som helst. (3 p.)
- 12.4. Niiden pitää vedota myös käyttäjän aisteihin
- 12.5. Terveyttä elintarvikkeista
- 13.1. He ideoivat uutta televisio-ohjelmaa
- 13.2. Hänellä oli odotuksia vastaavia taitoja
- 13.3. Tällaiset formaatit ovat nyt trendikkäitä
- 13.4. Hän ei ole tarpeeksi eloisa
- 13.5. itsevarma
- 13.6. iäkäs
- 14.1. Ihminen mukautuu teknologian vaatimukseen
- 14.2. Hän turvautui lahjontaan
- 15.1. esiintyä kuvissa edukseen
- 15.2. Kannustaa havainnoimaan olennaista
- 15.3.



15.4. Maalattavan persoonallisuus jää piiloon

- 16.1. pimeydessä
 - 16.2. ammottanutta
 - 16.3. meidät
 - 16.4. ajatelleeni
 - 16.5. mihin
 - 16.6. kertyneiden, kertyneitten
 - 16.7. yhteen renkaaseen
 - 16.8. hankalimmista
 - 16.9. ihailtavaksi
 - 16.10. mielissään
-
- 17.1. häirinneet jonkun toimintaa
 - 17.2. antaneet samalla mitalla takaisin
 - 17.3. saada yllykettä
 - 17.4. tehdä toivotonta työtä
 - 17.5. nopeasti
-
- 18.1. alkusysäys
 - 18.2. luontevasti
 - 18.3. kummastusta
 - 18.4. moitteita
 - 18.5. pahastuvan



FINSKA, lång lärokurs, hörförståelse, våren 2018
manuskript / produktiva svar

3.2.

JS: Niin, teknisesti taitavaahan suomalainen elokuva tällä hetkellä jo on, että vaikka tää digitalisaatio on niinkö myllänny kokonaan sen alan, että se elokuvan tekemine on iha eri juttu nyt kun se oli kymmenen viistoista vuotta sitten. Ja se muuttuu myös kauheen nopeesti. Mutta kyllä sen huomaa että, että tää teknine osaamine on varsin korkealla tasolla. Ei suomalaiset elokuvat sillä lailla, tai budjettinsa puolesta ne tietysti erottuu tästä kansainvälisestä elokuvasta, tai ainaki sen kansainvälisen elokuvan kalleimmasta päästä. Mutta muuten se ei, ei niin erotukaan. Ja itse asiassa, kun täs viime aikoina olen niinkö hämmästykseni itsekin katsellu, että on siellä tapahtunu jotain muutakin muutosta. Eli, eli tää, leikkaukset on sujuvampia ja ylipäänsä tää juohevuuden kasvu, siis jota, joka on sekä hyve että huono asia, että tehdään elokuvia, jotka menee eteenpäin niinkö mielettömän sujuvasti. Ja sellaset elokuvat on juuri niitä joide yhteydessä kiinnitetää huomiota myös käsikirjotukseen, että tää käsikirjotus on jotenkin poikkeuksellise onnistunu, ku tähän ei tuu niitä floppeja tai mokia tai se ei niinkö jymähä paikalleen tai se ei mee tasasesti se elokuva. Nää kaikki o aika, suomalaise elokuvan peri- perivikoja, vuosien varrella se o havaittu. Mutta nyt tulee jatkuvasti tällasia yllätyksiä että hei että vaikka mä en nyt nii hirveesti digannu täst elokuvaa nii tää meni niinkö tosi juohevasti ja sujuvasti etee. Ehkä se on hollywoodilaista jatkumoa mutta, mutta tuota, se osataan tehdä.

3.5.

JS: Se ois mielenkiintosta oikeestaan miettiä sitä, viiskytluku ei oo oikeen vertailukelponen tässä tekemisessä sen takia, että tuo televisio on täällä mukana, että television kautta niinkö sarjat, televisiosarjat jotka on tulleet niinkö näytelmäelokuvan rinnalle tällasena kiinnostuksen kohteenakin myös. Ja toisaalta elokuvistakin tehdään teeveesarjoja ja teeveesarjoista voidaan tehdä myös elokuviakin.

OH: Ja televisiosarjat tällä hetkellä synnyttää niitä tähtiä jotka, joita hyödynnetään elokuvassa hyvin voimakkaasti.

JS: Nimenomaan, että tää on tällasta molemminpuolista käymistä, kanssakäymistä koko tää visuaaline ala. Että jos se teatteri ja elokuva yhdentyvät siellä niin televisio ja elokuvat ovat monella tapaa yhdentyneet, ainakin tuotannollisesta näkökulmasta jo pitkän aikaa, ja myös tukijärjestelmä on siirtymässä siihen suuntaan.

6.1. / 6.2.

Ruokolahden leijona

Kesällä 1992 Suomessa koettiin merkillinen leijonajahti. Kaikki alkoi 23. kesäkuuta, kun itärajan tuntumassa Ruokolahdella metsässä työskennellyt mies näki naarasleijonalta näyttäneen isokokoisen eläimen. Muutamaa päivää myöhemmin hiekkatieltä löydettiin tassunjäljet. Suurpetotutkijan mukaan ne olivat Suomen luontoon kuulumattoman suuren kissaeläimen jälkiä. Ilmoituksia alkoi tulla harva se päivä, kun monesta paikasta löydettiin suuren eläimen jättämiä jälkiä. Itse eläintä ei ikinä tavoitettu.

6.3. / 6.4.

Hailuodon emut

Syyskesällä 2005 saivat marjastajat Hailuodon saarella ihmetellä epätavallista näkymää, kun samoilla puolukka-apajilla käyskenteli emuja. Paikallisen emutarhan asukit olivat ilmeisesti säikähtäneet yöllä puhaltanutta kovaa tuulta ja hypänneet aidan yli. Yksi emuista palasi tarhalle muutaman päivän päästä, loput viisi pakoilivat kuukauden.

Tarhaaja oli arvellut puolukoille persojen emujen paremminkin lihovan kuin näkevän nälkää syksyisessä luonnossa. Näin myös kävi. Parempiin suihin menivät niin erään mökkiläisen tyrnit kuin marjastajan hetkeksi vartioimatta jättämät pöimitut puolukatkin. Syyskuun lopulla emut saivat vapaudesta tarpeekseen ja palasivat omatoimisesti aitaukseen.



6.5. / 6.6.

Liekki-sonni

Eläinkarkulaisten sarjan klassikko on Liekki-sonnin tapaus kesältä 1997. Puolitoistavuotias sonni säikähti laitumelle päästyään lehmiä ja pakeni metsään. Siitä kehkeytyi kesän mittainen karkureissu, jota seurattiin mediassa tiiviisti.

Useiden kiinniottoyritysten epäonnistuttua piti syyskuussa soittaa apuun Ähtärin eläinpuiston asiantuntija, jolta löytyi aineet lähes 900-kiloisen sonnin nukuttamiseen. Kun Liekki heräsi nukutuksesta, se protestoi liekaan joutumista riehumalla niin, että teloi toisen sarvensa. Se piti nukuttaa jälleen, ja niin se kuljetettiin kotinavettaansa hyvin erikoisessa tilassa taju kankaalla ja toista sarvea vailla.



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.1.–1.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
2.1.–2.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
3.1. & 3.3.– 3.4.	3 x	3/0 p.	9 p.
3.2.	1 x	3–0 p.	3 p.
3.5.	1 x	4/2/0 p.	4 p.
4.1.–4.2.	2 x	2/0 p.	4 p.
5.1.–5.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
6.1.–6.2. & 6.5.–6.6.	4 x	4/2/0 p.	16 p.
6.3.–6.4.	2 x	3–0 p.	6 p.
7.1.–7.3.	3 x	2/0 p.	6 p.
8.1.–8.4.	4 x	3/0 p.	12 p.

Handwritten annotations in blue ink:

- A bracket on the right side of the table groups the rows for tasks 3.1. & 3.3.–3.4., 3.2., and 3.5., with a label "16 p." next to it.
- A bracket on the right side of the table groups the rows for tasks 6.1.–6.2. & 6.5.–6.6. and 6.3.–6.4., with a label "22 p." next to it.



9.1.	1 x	2/0 p.	2 p.	} 10 p.
9.2.–9.3.	2 x	4/2/0 p.	8 p.	
10.1.–10.6.	6 x	3/0 p.	18 p.	
11.1.–11.2.	2 x	4/2/0 p.	8 p.	
12.1. & 12.4.– 12.5.	3 x	2/0 p.	6 p.	} 15 p.
12.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	
12.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
13.1.–13.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	} 16 p.
13.5.–13.6.	2 x	2/0 p.	4 p.	
14.1.–14.2.	2 x	3/0 p.	6 p.	
15.1.–15.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
16.1.–16.10.	10 x	1/0 p.	10 p.	
17.1.–17.5.	5 x	2/0p.	10 p.	
18.1.–18.5.	5 x	1/0p.	5 p.	
19.1.–19.4.	1 x		Max 99 p.	
			Yht./Tot. 299 p.	



Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.